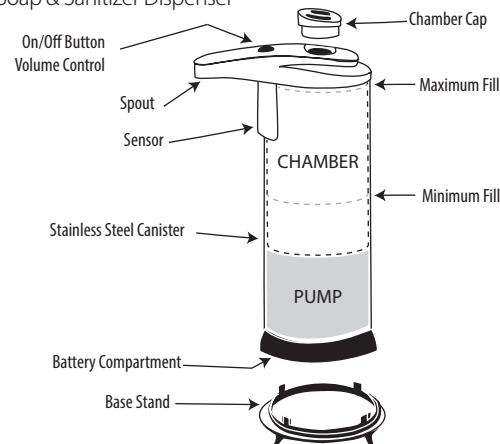


TOUCHLESS

Soap & Sanitizer Dispenser



Important

DO NOT IMMERSE in water or rinse under a stream of water. Keep dispenser upright at all times once liquid is added. If pouring out contents, keep the spout up, pouring from the back of the dispenser. Protect sensor area and base from liquids. Wipe with a damp soft cloth to clean.



DO NOT FILL WITH liquid that contains any abrasives, exfoliants or microbeads. Substances that are high viscosity such as creams, or other non-suitable fluids like foaming soap or mouthwash should not be used.

Important

NE PAS PLONGER dans l'eau ni rincer sous le robinet. Toujours garder le distributeur à la verticale lorsqu'il est rempli de liquide. Lorsque l'on déverse le contenu, garder le bec vers le haut et verser à partir de l'arrière du distributeur. Garder le liquide éloigné du capteur et de la base. Pour nettoyer, utiliser un chiffon doux et humide.

NE PAS REMPLIR avec un liquide contenant des abrasifs, des exfoliants et des microbilles. Les substances très visqueuses, telles que les crèmes ou d'autres liquides non appropriés (savon-mousse, rince-bouche...) ne doivent pas être utilisés.

Importante

NO SUMERGIR ni enjuagar el dispositivo bajo un chorro de agua. Mantener el dispositivo siempre en posición vertical una vez que se le haya agregado el líquido. En caso de verter el contenido, realizarlo por la parte posterior del dispositivo, manteniendo el pico surtidor hacia arriba. Proteger el área del sensor y la base, de todo contacto con líquidos. Para limpieza, usar un paño suave y húmedo.

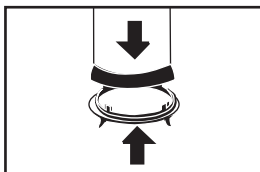
NO LLENAR con líquidos que contengan sustancias abrasivas, exfoliantes o microesferas. No se deben usar sustancias de alta viscosidad como cremas u otros fluidos no adecuados tales como jabón espumoso o enjuague bucal.

1 INSERT BATTERIES: Press the tab and lift cover off the battery compartment. Insert 4 AAA alkaline (1.5 volt) batteries. Close the battery compartment until you hear a click to ensure it is secure.

POSE DES PILES: Appuyer sur la patte et lever le couvercle du boîtier des piles. Insérer 4 piles AAA alcalines (de 1,5 volt). Refermer le couvercle jusqu'au dé clic pour garantir qu'il est bien fermé.

INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS: Presionar la aleta y levantar la cubierta del compartimiento de las baterías. Insertar 4 baterías AAA (1,5 V) alcalinas. Cerrar el compartimiento de las baterías hasta oír un sonido "clic" para asegurar un cierre seguro.

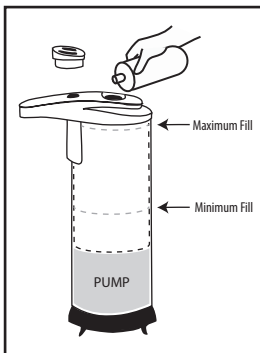
2 ATTACH BASE: Attach the base stand so that the unit sits slightly elevated on the counter top. The base stand will keep water from entering the battery compartment. Position the dispenser with base stand onto a flat, level surface where it will be used.



FIXATION DU SOCLE: Fixez le support de socle de façon que l'appareil soit légèrement surélevé de la surface. Le support évitera toute pénétration d'eau dans le compartiment des piles. Placez le distributeur avec son support sur une surface plane et de niveau, là où il sera utilisé.

FIJACIÓN DE LA BASE: Fije el soporte de base de manera que la unidad se asiente ligeramente elevada sobre la superficie. El soporte de base evitará que el agua entre en el compartimiento de las baterías. Ubique el dispositivo para suministro con el soporte de base sobre una superficie plana y nivelada, donde vaya a ser utilizado.

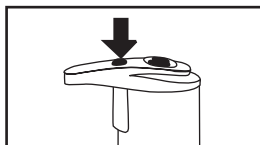
3 FILLING: Turn the chamber cap counter-clockwise and lift to open the liquid chamber. Add your desired hand soap or sanitizer into the chamber and fill at least 1/3 full. Wipe up any spills, do not rinse. Do not use with foaming soaps, mouthwash, or liquid soaps with abrasives. Do not fill with very thick cream or lotion. Do not overfill container. Insert the cap and turn clockwise to seal.



REMPLESSAGE: Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouchon du distributeur et ouvrir le compartiment de liquide. Ajouter votre savon pour les mains ou désinfectant préféré dans au moins 1/3 du contenant. Essuyer tout liquide déversé ; ne pas rincer. Ne pas utiliser de savon-mousse, rince-bouche, savon liquide avec abrasifs, ni de crème ou lotion très épaisses. Ne pas trop remplir. Reposer le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

LLENADO: Girar la tapa del compartimiento del líquido en el sentido antihorario y levantarla para abrir dicho compartimiento. Agregar el jabón o el desinfectante para manos deseado dentro del compartimiento y llenar por lo menos 1/3 de su capacidad. Limpiar con un paño cualquier derramamiento; no enjuagar. No usar el dispositivo con jabones espumosos, enjuagues bucales ni jabones líquidos con sustancias abrasivas. No llenarlo con cremas o lociones muy espesas. No sobrellenar el compartimiento. Insertar la tapa y girarla en el sentido horario para sellarla.

4 ON / OFF: To turn on, press and hold the on/off button on top of the dispenser until a red light comes on. The LED light will flash every 10 seconds indicating dispenser is on, and ready to dispense. Press and hold again to turn off, as needed.



MARCHE / ARRÊT: Pour allumer, appuyer sur et maintenir le bouton au sommet du distributeur jusqu'à ce qu'un voyant rouge s'allume. Le voyant à DEL rouge clignote toutes les 10 secondes pour indiquer que le distributeur est allumé et prêt à servir. De nouveau, appuyer sur et maintenir le bouton pour éteindre le distributeur, selon les besoins.

CONECTAR / DESCONECTAR: Para conectar el dispositivo, presionar y mantener presionado el botón "on/off" en la parte superior del mismo hasta que se encienda una luz roja. El diodo emisor de luz (DEL) centelleará cada 10 segundos, indicando que el dispositivo está conectado y listo para suministrar líquidos. Presionar y mantener presionado el botón nuevamente para desconectarlo según fuere necesario.

5 VOLUME CONTROL: After turning on the dispenser the volume setting always defaults to 1, the smallest amount. The volume setting can be adjusted by clicking the on/off button. Each click advances the volume from 1 to 2 to 3, and then back to 1. A pause is required between clicks. After clicking, a red light blinks the following patterns to confirm the new volume setting (the more blinks, the greater the volume):

- Volume 2: Long, Short, Short
- Volume 3: Long, Short, Short, Short
- Volume 1: Long, Short

RÉGLAGE DU DOSAGE: Après avoir allumé le distributeur, le réglage par défaut du dosage est au 1, la plus petite dose. Le dosage se règle en cliquant sur le bouton marche / arrêt. Chaque clic avance le dosage de 1 à 2, puis 3 doses, avant de revenir à la dose 1. Il faut une pause entre chaque clic. Après avoir cliqué, un voyant rouge clignote selon les formes suivantes pour confirmer le dosage choisi (plus il y a de clignotements, plus la dose est importante):

- Dosage 2 : Long, court, court
- Dosage 3 : Long, court, court, court
- Dosage 1 : Long, court

CONTROL DEL VOLUMEN: Después de conectar el dispositivo, la selección del volumen de dosificación siempre se encuentra por defecto en "1" (la dosificación menor). La selección de volumen puede ser ajustada haciendo "clic" sobre el botón "on/off". Cada "clic" avanza el volumen de 1 a 2 a 3, y luego, nuevamente a 1. Se requiere una pausa entre cada "clic". Después de haber hecho "clic", una luz roja centelleará de la siguiente manera, para confirmar la nueva selección de volumen (más centelleos significan mayor volumen):

- Volumen 2: Largo, corto, corto
- Volumen 3: Largo, corto, corto, corto
- Volumen 1: Largo, corto

6 PRIMING: Ensure your dispenser is turned on and set the volume to 3. To begin priming, place your hand below the dispenser within the sensing range. When the sensor is activated, the pump can be heard running and a red light will illuminate. Repeatedly activate sensor until liquid dispenses steadily. Some thicker liquids may require 6 or more repeated activations.

AMORÇAGE: S'assurer de bien allumer le distributeur et de placer le dosage sur 3. Pour commencer l'amorçage, placer la main sous le distributeur à portée du capteur. Lorsque le capteur est activé, on entend la pompe tourner et un voyant rouge s'allume. Activer le capteur plusieurs fois jusqu'à ce que le liquide s'écoule de façon uniforme. Pour des liquides plus épais, il faut parfois activer 6 fois ou plus.

CEBADO: Asegurarse de que el dispositivo esté conectado y fijar el volumen de dosificación en "3". Para comenzar a cebar, colocar la mano debajo del dispositivo, dentro del alcance del sensor. Cuando el sensor se active, se oirá el funcionamiento del bombeador y una luz roja se iluminará. Activar el sensor repetidamente hasta que el líquido sea suministrado uniformemente. Algunos líquidos más espesos podrán requerir 6 ó más activaciones repetidas.

7 DISPENSING: Position hand directly beneath the spout within the sensing area. A red light will be on while the pump is dispensing. Wait until the soap flow stops to remove hand. Once the dispensing is complete and the sensor area is clear, the light will turn off. The dispenser is ready to dispense again. Change the volume (Step 5) if desired.



DISTRIBUTION: Placer la main sous le bec dans la portée du capteur. Un voyant rouge reste allumé pendant que la pompe fonctionne. Attendre l'arrêt de l'écoulement de savon avant de retirer la main. À la fin de l'écoulement et lorsque la zone du capteur est dégagée, le voyant s'éteint ; le distributeur est alors prêt à resservir. Changer le dosage (étape 5) si on le désire.

SUMINISTRO: Colocar la mano directamente debajo del pico surtidor dentro del área de alcance del sensor. Una luz roja permanece encendida mientras el bombeador está suministrando líquido. Esperar a que el flujo de jabón se detenga antes de retirar la mano. Cuando se completa el suministro de líquido, y el área de alcance del sensor se encuentra libre, la luz se apaga. El dispositivo está listo para volver a suministrar. Si se desea, cambiar el volumen de dosificación (paso 5).

**DISPENSER CARE
ENTRETIEN DU DISTRIBUTEUR
CUIDADO DEL DISPOSITIVO**

TURN OFF prior to handling.
BE AWARE of sensor area to avoid unnecessary dispensing.
CLEAN with a soft damp cloth, do not immerse or rinse under flowing water.
NOT SUITABLE for high traffic public areas or use in direct sunlight.
IF SPATTERING, add more liquid.
IF CLOGGED, use a toothpick or bend open a paperclip and poke into the nozzle to dislodge any clogs, test again. If clog persists, empty liquid chamber by pouring from back of dispenser, keeping all liquids away from sensor area. Carefully fill with warm water and continue to cycle pump until flow improves. Gel soaps are recommended to prevent clogs. A small amount of water in soap may improve flow of regular liquid soaps. Rubbing alcohol may be used to dissolve tough clogs or to dilute hand sanitizer.

ARRÊTER le distributeur avant tout entretien.
ATTENTION à la zone du capteur pour éviter tout gaspillage de liquide.
NETTOYER à l'aide d'un chiffon doux et humide ; ne pas plonger dans l'eau ni rincer sous le robinet.
NE CONVIENT PAS aux endroits publics de grande affluence ni ensoleillés.
EN CAS D'ÉCOULEMENT INTERMITTENT, ajouter du liquide.
EN CAS DE LIQUIDE DURCI, utiliser un cure-dents ou déployer un trombone et le faire pénétrer dans la buse pour dégager l'obstruction et essayer de nouveau. Si cela ne suffit pas, vider le liquide du contenant en versant à partir de l'arrière du distributeur, en gardant tout liquide éloigné du capteur. Avec précaution, remplir d'eau tiède et continuer à amorcer la pompe jusqu'à amélioration du débit. Pour éviter ce problème, nous recommandons d'utiliser un savon-gel. Un peu d'eau dans le savon peut améliorer le débit d'un savon liquide ordinaire. De l'alcool à friction peut être utilisé pour dissoudre les bouchons tenaces ou pour diluer un désinfectant pour les mains.

DESCONECTARLO antes de toda manipulación.
PRESTAR ATENCIÓN al área de alcance del sensor para evitar suministros innecesarios de líquido.
LIMPIAR el producto con un paño suave y húmedo, no sumergirlo ni enjuagarlo bajo agua corriente.
NO APTO para uso en áreas públicas con alto tráfico o expuestas a la luz directa del sol.
SI SALSICA CHORROS, agregar más líquido.
EN CASO DE OBSTRUCCIONES, utilizar un palillo escurbadientes, o desdoblarse un clip sujetapapeles, e introducirlo dentro de la boquilla para desbloquear toda obstrucción. Volver a probar. Si la obstrucción persiste, vaciar el líquido del compartimiento, vertiendo por la parte posterior del dispositivo, manteniendo todo líquido alejado del área del sensor. Llenar cuidadosamente con agua tibia y continuar con el proceso de cebado hasta que el flujo mejore. Se recomiendan jabones en gel para evitar obstrucciones. Agregando una pequeña cantidad de agua en el jabón puede mejorar el flujo de los jabones líquidos comunes. Se puede usar alcohol isopropílico para disolver obstrucciones resistentes o para diluir los desinfectantes de manos.

1 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY
The Touchless Dispenser model #70190 is guaranteed to be free of manufacturing defects for a period of 1 year from the original date of purchase. Better Living Products will replace the entire unit or any component deemed by the company to be defective in manufacture, at no charge, during the warranty period. Shipping is extra.

GARANTIE DU MANUFACTURER D'UN AN
Le distributeur sans contact Touchless modele 70190 est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une période d'un an après la date d'achat de l'appareil neuf. Pendant la période de garantie, Better Living Products remplacera gratuitement l'appareil en entier ou toute pièce considérée par la compagnie comme possédant un défaut de fabrication. L'expédition est aux frais du client.

GARANTÍA DE UN AÑO DEL FABRICANTE
El dispositivo para suministro sin contacto Touchless modelo 70190 está garantizado contra todo defecto de manufactura durante un período de un año a partir de la fecha original de compra. Better Living Products reemplazará la unidad entera o cualquier pieza componente que la compañía considere ser defectuosa en su manufactura, sin cargo, durante el período de garantía. Los gastos de envío corren por cuenta del cliente.

Better Living Products
201 Chrislea Road, Vaughan, Ontario, Canada L4L 8N6
Tel: 800.487.3300 Fax: 800.523.0542
www.betterlivingproducts.ca